

**ОГЛАВЛЕНИЕ**

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	4
ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА	4
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	7
РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ	7
СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ	12
УТИЛИЗАЦИЯ	13

**CONTENTS**

PRODUCT FEATURES	14
TECHNICAL DATA	17
OPERATION	17
MAINTENANCE AND SERVICE	22
DISPOSAL	23

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

**ВНИМАНИЕ!** Оптимальная работа с прибором возможна только после ознакомления в полном объеме с руководством по эксплуатации и с рабочими инструкциями при неукоснительном соблюдении приведенных там предписаний. **СОХРАНИЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.**

Детектор INFINITER INSCAN предназначен для обнаружения в стенах, потолках и полах металлов (черных и цветных металлов, например, арматурной стали), деревянных балок, а также электрокабелей под напряжением.

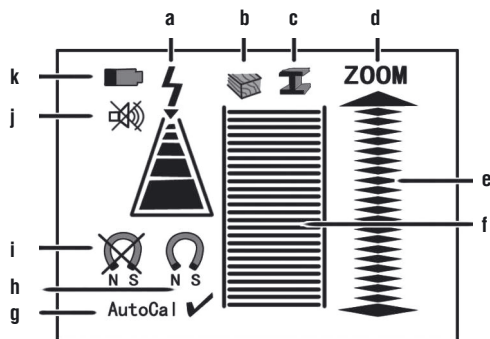
**ВНЕШНИЙ ВИД ПРИБОРА**

- 1 Светящееся кольцо
- 2 Дисплей
- 3 Клавиша «ZOOM»
- 4 Клавиша для обнаружения дерева
- 5 Клавиша для обнаружения металла
- 6 Выключатель «on/off»
- 7 Фетровая подкладка скольжения
- 8 Поверхность сенсора
- 9 Крышка батарейного отсека
- 10 Фиксатор крышки батарейного отсека



**Элементы дисплея**

- a Индикатор наличия проводов под напряжением
- b Индикатор функции обнаружения дерева
- c Индикатор функции обнаружения металла
- d Индикатор функции «ZOOM»
- e Индикатор измерения «ZOOM»
- f Индикатор измерения
- g Индикатор калибровки «AutoCal»
- h Индикатор обнаружения магнитных металлов
- i Индикатор обнаружения немагнитных металлов
- j Индикатор отключения звукового сигнала
- k Индикатор заряда батареи

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Глубина обнаружения, макс.*:	
черные металлы	100 мм
цветные металлы (медь)	80 мм
медные кабели (под напряжением)**	50 мм
древесина	20 мм
Автоматическое выключение прил. через	5 мин
Рабочая температура	-10 °C ... +50 °C
Температура хранения	-20 °C ... +70 °C
Батарея	1 x 9 В 6LR61
Аккумулятор	1 x 9 В 6F22
Продолжительность работы (щелочных батарей)	ок. 6 ч
Вес	0,24 кг

\* Зависит от материала и размеров объектов, а также материала и состояния поверхности.

\*\* Меньшая глубина обнаружения электрокабеля без напряжения.

**РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ****Установка/смена батареи**

Применяйте исключительно щелочные аккумуляторы или батареи. Для открытия батарейного отсека **9** нажмите на фиксатор **10** в направлении стрелки и откиньте крышку отсека вверх. Установите батареи из комплекта поставки прибора. Следите при этом за правильным расположением полюсов в соответствии с изображением на внутренней стенке отсека.

Если на дисплее загорается индикатор батареи **k**, то при применении щелочных батарей Вы можете вести измерения еще около 1 часа (рабочее время аккумуляторов меньше). Если индикатор **k** начнет мигать, то измерение возможно еще около 10 мин. При мигании индикатора батарей **k** и свечения кольца **1** (красный свет) измерения больше невозможны и Вы должны заменить батареи или аккумулятор.



**ВНИМАНИЕ!** Если Вы продолжительное время не пользуетесь прибором, то батарея должна быть вынута из прибора. При продолжительном хранении прибора батарея может окислиться и разрядиться.

### Начало работы

Не допускайте воздействия на инструмент влаги и прямых солнечных лучей.

- Перед включением инструмента убедитесь, что на сенсорной поверхности **8** нет влаги. Если необходимо, протрите инструмент сухой салфеткой.
- Если инструмент был подвергнут резкому перепаду температур окружающей среды, то перед включением подождите, пока температура инструмента не выровняется соответственно температуре окружающей среды.

Для включения инструмента нажмите любую кнопку.

При включении прибора нажатием на кнопку обнаружения дерева **4** или на кнопку обнаружения металла **5**, он автоматически переходит в соответствующий режим. При включении прибора нажатием кнопки on/off **6** или кнопки «ZOOM» **3**, он будет в том режиме, который был использован последний раз.

После самокалибровки, прибор готов к использованию. Если прибор находится в режиме обнаружения металла, готовность обозначена значком рядом с обозначением **g** – Autocal.

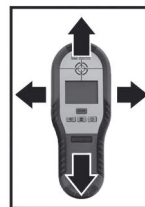
Для выключения прибора нажмите кнопку on/off **6**. Если приблизительно в течение 5 минут не нажимается ни одна кнопка, то инструмент автоматически выключается для сбережения заряда батарейки.

### Режимы работы

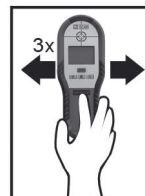
Прибор обнаруживает объекты при помощи сенсорной поверхности **8**.

### Обнаружение металлических объектов

Для обнаружения металлических объектов нажмите клавишу **5**. На дисплее показывается символ **c** для обнаружения металла, кольцо **1** светится зеленым светом.



Поместите инструмент на поверхность, которую необходимо сканировать, и передвигайте его по поверхности. При приближении прибора к металлическому объекту показание индикатора измерения **f** увеличивается и при удалении от объекта – уменьшается, в позиции максимальной амплитуды металлический объект располагается под центром датчика (под отметкой **2**). Пока прибор находится над металлическим объектом, подсвеченное кольцо **1** загорается красным, слышен продолжительный звуковой сигнал.



Для более точного определения местонахождения объекта нажмите кнопку **3** «ZOOM» и удерживайте ее при повторном (3 раза) перемещении инструмента по поверхности. На дисплее отображается индикатор функции «Zoom» **d**. Индикатор измерения «Zoom» **e** показывает наибольшую амплитуду по центру металлического объекта.

Если при обнаружении очень маленьких или глубоко залегающих металлических объектов индикатор измерения **f** не выдает результатов, то нажмите клавишу «ZOOM» **3** и держите ее нажатой, пока Вы передвигаетесь над этим участком. Для обнаружения учитывайте только показание Zoom **e**.

Если в обследуемом материале имеются металлические включения, то индикатор измерения **f** показывает продолжительный сигнал. В таком случае нажмите клавишу «ZOOM» **3** и держите ее нажатой, пока Вы передвигаетесь по участку. Для обнаружения учитывайте только показание Zoom **e**.

Если обнаруженный металлический объект является магнитным металлом (напр. сталь), то на дисплее показывается обозначение **h**. При немагнитном металле обозначение **i**. Для различения видов металла прибор должен находиться над обнаруженным металлическим объектом (кольцо **1** светится красным светом). При слабом сигнале определение вида металла невозможно.

При наличии металлической сетки или частой арматуры в обследуемой поверхности индикатор показывает измеренное значение **f** над всей поверхностью. В таком случае применяйте всегда функцию Zoom для обнаружения.



Как правило, при наличии арматурной сетки дисплей показывает прямо над стальными стержнями обозначение **h** для магнитных металлов, а между стальными стержнями – обозначение **i** для немагнитных металлов.

### Обнаружение деревянных объектов

Для обнаружения деревянных объектов нажмите клавишу **4**. На дисплей выводится обозначение **b** для обнаружения дерева и показание функции Zoom **d**, стрелка под показанием Zoom **d** мигает. Показание настройки «AutoCal» **g** и кольцо **1** гаснут.

Установите прибор на обследуемую поверхность. Теперь нажмите клавишу «ZOOM» **3** и держите ее нажатой. Светящееся кольцо **1** светится зеленым светом, показание настройки «AutoCal» **g** выведено опять на дисплей, показание функции Zoom **d** и стрелка внизу гаснут.



Равномерно перемещайте прибор с нажатой клавишей «ZOOM» **3** по всей площади, не отрывая его от поверхности и не изменяя усилия прижатия. Во время измерения фетровые подкладки **7** должны постоянно прилегать к поверхности. Индикатор измерения **f** показывает обнаружение деревянного объекта. Для точной локализации деревянного объекта передвиньте повторно прибор по поверхности. Многократным перемещением по одному и тому же участку деревянный объект можно выявить очень точно.

Все время, пока прибор находится над деревянным объектом, кольцо **1** светится красным светом и звучит продолжительный звуковой сигнал. Индикатор измерения **f** имеет самую большую амплитуду над центром деревянного объекта. Индикатор измерения «Zoom» **e** при сканировании деревянных объектов не отображается.

**Предупреждение:** Когда вы поместили инструмент на поверхность, которую нужно сканировать, под которой случайно сразу же обнаруживается деревянный объект, и переместили инструмент по поверхности, индикатор измерения **f**, стрелка, расположенная под индикатором функции «Zoom» **d** и подсвеченное кольцо **1** загораются красным. В этом случае, начните сканирование снова, повторной установив инструмент немного в стороне на поверхность и нажав кнопку **3** «ZOOM» снова.

При сканировании деревянных объектов металлические объекты обнаруживаются иногда как объекты на глубине 25–50 мм. Чтобы различить деревянные и металлические объекты, переключите инструмент в режим обнаружения металлических объектов (см. «Обнаружение металлических объектов»). Если объект определяется в этом режиме в том же самом месте, тогда это металлический объект, а не деревянный. Для продолжения поиска деревянных объектов, переключите инструмент обратно в режим обнаружения дерева.

### Обнаружение проводов под напряжением

Прибор может обнаруживать электрокабели под напряжением с переменным током 50 и 60 Гц. Другие электрокабели обнаруживаются только как металлические объекты.

Электрокабели под напряжением определяются как при обнаружении металлических, так и деревянных объектов. При обнаружении электрокабеля под напряжением на дисплей выводится обозначение **a**. Для точного определения местоположения кабеля под напряжением передвиньте повторно прибор по поверхности. После многократного перемещения прибора можно очень точно показать расположение кабелей под напряжением. Если прибор находится очень близко к кабелю под напряжением (4–5 полосок на индикаторе **a**), то светящееся кольцо **1** мигает красным светом и включается звуковой сигнал.

Кабели под напряжением обнаружить легче, если к ним подключены включенные потребители тока (например, лампы, приборы). Возможности обнаружения кабелей с напряжением 110 В, 240 В и 380 В (трехфазный ток) примерно одинаковы.

В определенных условиях (например, за металлической поверхностью или за поверхностью с высокой влажностью) могут возникнуть сложности с обнаружением электрокабелей под напряжением. Такие поверхности могут быть обнаружены в режиме обнаружения металла. Если на большом участке везде показывается одинаковое измеренное значение **f**, то материал является электрическим экраном и обнаружение кабеля под напряжением ненадежно.


Провода не под напряжением обнаруживаются как металлические объекты в режиме нахождения металла. Однако, многожильные кабели не определяются (в отличие от кабеля со сплошным сечением).



**Рекомендации по использованию**

Определенные окружающие условия могут оказывать влияние на результаты измерений. Это может быть, например, близость другого оборудования, производящего сильные магнитные/электромагнитные поля, строительных материалов с содержанием металлов, влага, изоляция из фольги, токопроводящие обои. До начала сверления, пиления или фрезерования в стенах, потолках или полах учтите также и другие источники информации (напр. строительные чертежи).

**Выключение звукового сигнала**

Звуковой сигнал можно включать и выключать. Для этого нажмите одновременно кнопку обнаружения металла **5** и кнопку обнаружения дерева **4**. При отключении звукового сигнала, на дисплее появляется значок отключенного сигнала .

Установки для звукового сигнала не меняются при выключении/включении инструмента.

**Индикатор калибровки**

Если значок рядом с индикатором калибровки **g** мигает продолжительное время или вообще не отображается, то корректное сканирование невозможно. В этом случае передайте прибор в авторизованный сервисный центр.

*Исключение:* При функции обнаружения деревянных объектов индикатор калибровки **g** мигает до тех пор, пока кнопка **3** «ZOOM» не будет нажата.

**СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ**

[www.condtrol.com](http://www.condtrol.com)

Если индикатор измерения **f** продолжительное время показывает амплитуду даже при отсутствии каких-либо металлических объектов рядом, то прибор может быть отрегулирован вручную. Для этого уберите все объекты (наручные часы, металлические предметы и т. п.) от инструмента подальше, держите инструмент на открытом пространстве. Инструмент должен быть выключен, одновременно нажимайте на кнопку on/off **6** и кнопку обнаружения дерева **4** до тех пор, пока подсвеченное кольцо **1** не загорится одновременно красным и зеленым. Затем отпустите обе кнопки. Когда процесс регулировки завершится, инструмент приходит в рабочее состояние через несколько секунд.

Убирайте загрязнения с инструмента сухой мягкой салфеткой. Не используйте для очистки моющие средства или растворители.

Чтобы не повредить прибор, ярлыки/стикеры или таблички, особенно металлические, не должны быть наклеены на сенсорную поверхность **8** на передней или задней части инструмента. Не убирайте подкладки **7** на задней части инструмента. Заменяйте подкладки, если они повреждены. Для этого, полностью уберите подкладки с инструмента и приклейте новые на эти же места.

Храните и транспортируйте инструмент только в поставляемом чехле.

**УТИЛИЗАЦИЯ**

Отслужившие свой срок инструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рециркуляцию отходов.

**Только для стран-членов ЕС:**

Не выбрасывайте инструменты в коммунальный мусор! Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах и ее преобразованием в национальное право, отслужившие свой срок измерительные инструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую рециркуляцию отходов.

**Аккумуляторы, батареи:**

Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рециркуляцию или на экологически чистую утилизацию.

**Только для стран-членов ЕС:**

Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батареи должны быть утилизированы согласно Директиве 91/157/ЕЭС.

**Оставляем за собой право на изменения.**